

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 39.263/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 6 juillet 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant une procédure de conciliation devant l'Institut belge des services postaux et des télécommunications" (n° de rôle 38.724/4), demande complétée le 17 octobre 2005, après application de l'article 84bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État (n° de rôle 39.263/4), a donné le 20 février 2006 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.263/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 6 juli 2005 door de Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende een verzoeningsprocedure voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie", (rolnummer 38.724/4), waarbij de adviesaanvraag, na toepassing van artikel 84bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, is aangevuld op 17 oktober 2005 (rolnummer 39.263/4), heeft op 20 februari 2006 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, doivent être mentionnées les modifications encore en vigueur qui ont été subies par la disposition mentionnée.

En conséquence, l'alinéa 1^{er} sera rédigé comme suit :

"Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, notamment l'article 14, § 1^{er}, 4°, remplacé par la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses;"

2. L'avis du Conseil d'État, formalité à accomplir en dernier lieu, sera mentionné en conséquence dans le dernier visa du préambule.

Dispositif

Article 1^{er}

En ce qu'il définit le collège comme étant l'organe mentionné à l'article 5, l'article 1^{er}, 3°, n'apporte rien.

En ce qu'il précise que le collège examine l'affaire et se pose en médiateur en cas de procédure de conciliation, le même article ne constitue pas à proprement parler une définition, mais vise à préciser les missions du collège.

En conséquence, mieux vaut omettre l'article 1^{er}, 3°, et reprendre, à l'article 5, les missions que l'auteur du projet entend confier au collège.

Article 2

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "qui relève du domaine d'application du présent arrêté" peuvent être omis, car ils n'apportent aucune précision utile.

2. Dans sa version néerlandaise, l'article 2, § 2, du projet comporte un alinéa 2, absent de la version française. Le texte de celle-ci devra être complété afin d'assurer la concordance avec la version néerlandaise.

La même observation vaut pour les articles 4, § 1^{er}, et 6, § 1^{er}, du projet.

Article 3

À l'article 3 sont prévus différents délais dans lesquels les parties et l'Institut sont tenus de réagir. Le point de départ de ces délais est fixé, selon les cas, à la date de réception de la demande de conciliation (§ 1^{er}), de la notification de la demande (§ 2), de la réception de la notification (§ 3), ou encore, de l'expiration d'un délai (§ 4).

Par ailleurs, l'article 9 du projet précise que "les délais mentionnés au présent arrêté commencent (à courir) trois jours ouvrables après la date mentionnée sur le cachet postal de l'envoi recommandé".

La section de législation n'aperçoit toutefois pas comment concilier les dispositions de l'article 3 avec l'article 9.

Par ailleurs, en fixant de manière disparate le point de départ des différents délais, le texte en projet est source de confusion.

Le projet devra être fondamentalement revu sur ce point, en ayant égard à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en la matière ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Voir en dernier lieu l'arrêt n° 166/2005, du 16 novembre 2005, B.11.

Article 4

Il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 3.

Chapitre III

Le chapitre III est dépourvu d'intitulé.

Article 5

Il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 1^{er}.

Article 6

La division de cet article en paragraphes ne se justifie pas dès lors que chacun des paragraphes ne comporte qu'un seul alinéa.

La même observation vaut pour l'article 8.

Article 9

Il est renvoyé à l'observation formulée sous l'article 3.

Observations finales

1. Le texte français est susceptible d'être amélioré.

2. Il y a lieu de veiller à ce que les versions française et néerlandaise se présentent correctement au regard l'une de l'autre.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. In het eerste lid moeten de nog van kracht zijnde wijzigingen worden vermeld die de bepaling waarnaar wordt verwezen heeft ondergaan.

Bijgevolg dient het eerste lid als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, inzonderheid op artikel 14, § 1, 4°, vervangen bij de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen;"

2. Het advies van de Raad van State, dat de laatste te vervullen vormvereiste is, moet bijgevolg in de laatste aanhefverwijzing worden vermeld.

Dispositief

Artikel 1

In zoverre artikel 1, 3°, het college omschrijft als het orgaan bedoeld in artikel 5, brengt het niets bij.

Daar erin gepreciseerd wordt dat het college de voorgelegde zaak onderzoekt en bemiddelt bij een verzoeningsprocedure, vormt hetzelfde artikel eigenlijk geen definitie, maar strekt het ertoe de taken van het college te preciseren.

Bijgevolg is het beter artikel 1, 3°, te laten vervallen en in artikel 5 de taken te vermelden die de steller van het ontwerp aan het college beoogt toe te vertrouwen.

Artikel 2

1. In paragraaf 1, eerste lid, mogen de woorden "dat binnen het toepassingsgebied van dit besluit valt" worden weggelaten, daar ze niets nuttigs bijbrengen.

2. De Nederlandse versie van artikel 2, § 2, van het ontwerp bevat een tweede lid, dat in de Franse versie ervan ontbreekt. De tekst ervan moet worden aangevuld om te zorgen voor overeenstemming met de Nederlandse tekst.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 4, § 1, en 6, § 1, van het ontwerp.

Artikel 3

In artikel 3 worden verschillende termijnen bepaald waarin de partijen en het Instituut ertoe gehouden zijn te reageren. Het aanvangspunt van deze termijnen is, naargelang de gevallen, bepaald op de datum van de ontvangst van het verzoek tot verzoening (§ 1), van de kennisgeving van het verzoek (§ 2), van de ontvangst van de kennisgeving (§ 3) of nog van het verstrijken van de termijn (§ 4).

Bovendien wordt in artikel 9 van het ontwerp gepreciseerd dat "de in dit besluit vermelde termijnen (...) een aanvang (nemen) drie werkdagen na de poststempeldatum, vermeld op het aangetekend schrijven".

Het is de afdeling wetgeving evenwel niet duidelijk hoe de bepalingen van artikel 3 met artikel 9 bestaanbaar kunnen worden gemaakt.

Doordat voor de verschillende termijnen een ander uitgangspunt wordt vastgesteld, geeft de ontworpen tekst bovendien aanleiding tot verwarring.

Het ontwerp moet op dit punt grondig worden herzien, waarbij met de rechtspraak van het Arbitragehof terzake rekening wordt gehouden ⁽¹⁾.

Artikel 4

Er wordt verwezen naar de opmerking onder artikel 3.

Hoofdstuk III

Hoofdstuk III heeft geen opschrift.

Artikel 5

Er wordt verwezen naar de opmerking onder artikel 1.

Artikel 6

De indeling van dit artikel in paragrafen is niet verantwoord daar elke paragraaf uit slechts één lid bestaat.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 8.

Artikel 9

Er wordt verwezen naar de opmerking onder artikel 3.

⁽¹⁾ Zie laatstelijk arrest nr. 166/2005 van 16 november 2005, B.11.

Slotopmerkingen

1. De Franse tekst is voor verbetering vatbaar.
2. Er moet voor worden gezorgd dat de Franse en de Nederlandse versie correct tegenover elkaar worden weergegeven.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

premier président du Conseil d'État,
eerste voorzitter van de Raad van State,

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT,

conseillers d'État,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme L. VANCRAVEBECK, auditeur adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. L. VANCRAVEBECK, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRÉSIDENT -
DE EERSTE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN